



HT-6701

RUS СОКОВЫЖИМАЛКА
ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

ENG CITRUS JUICER

UA СОКОВИТИСКАЧ
ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ

PL SOKOWIRÓWKA
DO CYTRUSÓW

RO STORCĂTOR
DE CITRICE

KZ ЦИТРУС ШЫРЫН
СЫҚҚЫШ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

- RUS**
1. Прозрачная крышка
 2. Конус
 3. Сито
 4. Приводной вал
 5. Чаша
 6. Моторный блок

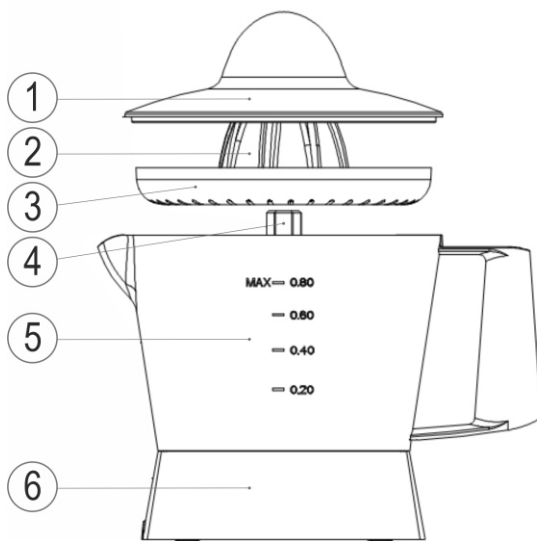
- ENG**
1. Transparent lid
 2. Cone
 3. Separator
 4. Driving shaft
 5. Bowl
 6. Motor base

- UA**
1. Прозора кришка
 2. Конус
 3. Сито
 4. Приводний вал
 5. Чаша
 6. Моторний блок

- PL**
1. Przezroczysta pokrywa
 2. Stożek
 3. Sито
 4. Wał napędowy
 5. Misa
 6. Blok silnika

- RO**
1. Capac transparent
 2. Con
 3. Separator
 4. Ax de transmisie
 5. Castron
 6. Partea motorului

- KZ**
1. Мөлдiр қақпақ
 2. Конус
 3. Елеуiш
 4. Жетек бiлiгi
 5. Тостаған
 6. Мотор блогы



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

- RUS**
- Соковыжималка для цитрусовых - 1
Прозрачная крышка - 1
Конус - 1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Citrus juicer - 1
Transparent lid - 1
Cone - 1
Instruction manual - 1
Warranty card - 1
Gift box - 1

- UA**
- Соковитискач для цитрусових - 1
Прозора кришка - 1
Конус - 1
Гарантійний талон - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

- PL**
- Sokowirówka do cytrusów - 1
Przezroczysta pokrywa - 1
Stożek - 1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1

- RO**
- Storcător de citrice - 1
Capac transparent - 1
Con - 1
Card de garanție - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1

- KZ**
- Цитрус шырын сыққыш - 1
Мөлдiр қақпақ - 1
Конус - 1
Кепiлдiк талоны - 1
Қолдану жөнiндегi нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации соковыжималки. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для извлечения сока из цитрусовых. Данный прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.

Прибор не предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских домах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансионата "проживание плюс завтрак".

Важно! Соковыжималку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 25 Вт

Максимальная мощность*: 40 Вт

Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора.

*Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора.

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждению прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.
 - Прибор не предназначен для коммерческого использования.
 - Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
 - Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
 - При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Используйте прибор вдали от детей. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
 - Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
 - Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте.
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
 - Перед подключением прибора к электросети удостоверьтесь, что он находится в выключенном состоянии.
 - Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда расправляйте сетевой шнур на время хранения.
 - Не используйте сетевой шнур для переноски изделия.
 - Прибор должен храниться так, чтобы он и сетевой шнур не подвергались воздействию высоких температур, влаги и прямых солнечных лучей.
 - Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
 - Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети. Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
 - Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Если он все же попал в воду, ни в коем случае не прикасайтесь корпусу, а немедленно отключите его от электросети.
 - Не эксплуатуйте прибор влажными руками. Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
 - Перед включением прибора убедитесь, что чаша надежно зафиксирована.
 - Выключайте устройство из розетки после использования, а также перед чисткой. Перед перемещением, проведением чистки или иных действий по уходу дайте устройству остыть.
 - Выключите прибор и отсоедините его от питания при приближении к частям, которые движутся при использовании.
 - Если не используете прибор, выключите его из сети. Выключая прибор, не тяните за шнур питания, аккуратно выньте вилку из розетки.
 - Будьте осторожны с движущимися частями прибора.
 - Не допускайте непрерывной работы свыше 15 секунд. Перерыв между включениями должен составлять не менее 15 секунд.
 - Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
 - Если сработала система защиты от перегрева двигателя, не включайте прибор, пока он полностью не остынет.
 - Корпус и принадлежности всегда должны оставаться сухими и чистыми!
 - Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
 - Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Не использовать вне помещений.
 - Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью (например, в ванной).
- ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение мер предосторожности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.
- Сохраните данную инструкцию.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СБОРКА:

- Установите моторный блок (6) с на ровную сухую поверхность.
- Вымойте и разрежьте цитрусовый фрукт на две половинки. Надавите половинкой цитрусового фрукта на конус для включения электромотора. Перемещайте половинку цитрусового фрукта относительно конуса в различных направлениях для лучшего выжима сока. При вращении конуса, из цитрусового фрукта выделяется сок, который проходит через сито и падает в чашу.
- Установите сито (3) с конусом (2) в чашу (5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- **Внимание:** Максимальное время непрерывной работы должно составлять не более 15 секунд с обязательным перерывом не менее 15 секунд. Максимальное количество рабочих циклов равно 10. После 10 рабочих циклов дайте соковыжималке остыть в течение 30 минут.
- Подключите прибор к сети.
- Вымойте и разрежьте цитрусовый фрукт на две половинки. Надавите половинкой цитрусового фрукта на конус для включения электромотора. Перемещайте половинку цитрусового фрукта относительно конуса в различных направлениях для лучшего выжима сока. При вращении конуса, из цитрусового фрукта выделяется сок, который проходит через сито и падает в чашу.
- После получения сока снимите чашу и вылейте из нее сок. При необходимости используйте прозрачную крышку.
- По окончании работы отключите прибор от сети.

РАЗБОРКА:

- Отключите прибор от электросети.
- Извлеките сито (3) с конусом (2) из чаши (5) соковыжималки.
- Снимите чашу (5) с моторного блока(6), потянув чашу вверх.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Отключите прибор от электрической сети. Промойте чашу , конус, сито и прозрачную крышку в тёплой воде с нейтральным моющим средством, сполосните и просушите. Запрещается помещать съёмные детали прибора в посудомоечную машину. Рекомендуется промывать съёмные детали соковыжималки сразу после её использования, так как засохшую мякоть будет трудно удалить, и от неё могут оставаться пятна на пластмассовых деталях соковыжималки. Промывайте сито в большом количестве воды. Моторный блок протирайте слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Запрещается использовать для чистки соковыжималки абразивные чистящие средства, жёсткие щётки и растворители. Очистка прибора должна проводиться после каждого использования.

ХРАНЕНИЕ. После чистки прибора соберите соковыжималку и накройте её прозрачной крышкой. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуту, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некачественной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Юнит Н, 26/F, Голд Пис Билдинг, Фэйс 2, Голд Лайн Истэйт, Шатин, Гонконг, КНР)

Импортер в Республике Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российской Федерации: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь по месту приобретения данного прибора.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

This device is designed for extracting juice from citrus fruits. For household use, not suitable for industrial use.

The device is intended for use only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power power: 25 W

Max power*: 40 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before operating the unit to avoid damage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or damage to health to the user.
 - Before starting work, make sure that there are no packing materials and other foreign objects inside the device, which can lead to damage to the device or fire. If there are stickers on the device, remove them.
 - Before initial start-up, check that the product specifications match the mains supply.
 - When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
 - The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about use of the device by the person responsible for their safety.
 - Use the appliance away from children. Children should be supervised to prevent playing with the appliance.
 - Be extremely careful when children are near the appliance.
 - Use and store the appliance out of the reach of children.
 - Do not leave the appliance switched on unattended.
 - Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the service department or any qualified personnel. Take it to a service center. The appliance must be repaired only in an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
 - Do not disassemble the juicer if it is connected to the mains supply. Always unplug the device before cleaning, or if you do not use it.
 - The device is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
 - Do not use the appliance in rooms with high humidity (for example, in a bathroom).
 - To prevent electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If it got into water, never touch the device, and immediately unplug it from the mains.
 - Do not operate the device with wet hands. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands. It may lead to electric shock.
 - Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
 - Unplug the unit after use and before cleaning. Before moving, cleaning or maintaining let the device to cool down.
 - If you do not use the appliance, turn it off. While turning off the device, do not pull on the power cord, gently pull out the plug from the outlet.
 - Do not wrap the power cord around the appliance, as this may cause it to break with time. Always straighten the set cord for the duration of storage.
 - Do not use the power cord to carry the unit.
 - Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual. Do not use outdoors.
 - The device must be stored so that it and the power cord are not exposed to high temperatures, moisture and direct sun rays.
 - Keep this instruction manual.
 - Be careful with the moving parts of the appliance.
 - Attention! Do not use the appliance if the stainless filter is damaged.
 - Before switching on the device, make sure that the lid is securely fixed.
 - Do not work continuously for more than 15 seconds. The interval between inclusions must be no less than 15 seconds.
 - Always unplug the appliance every time before disassembly and cleaning.
 - Do not overload the appliance with products.
 - Always keep the body and accessories dry and clean!
 - Do not use accessories that are not included in the delivery. CAUTION: Failure to observe the precautionary measures can lead to damage to the device, injury, electric shock, short circuit or fire.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes without notice to the product that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality.

OPERATION

ASSEMBLY:

- Place the motor unit (6) c on a flat, dry surface.
- Place the bowl (5) on the motorized unit until the tabs on the bowl fit into the grooves of the motorized unit.
- Install the sieve (3) with cone (2) into the bowl (5).

USE:

- Caution: The maximum continuous operation time should be no more than 15 seconds with a mandatory break of at least 15 seconds. The maximum number of operating cycles is 10. After 10 operating cycles, allow the juicer to cool down for 30 minutes.
- Connect the appliance to the mains.
- Wash and cut the citrus fruit into two halves. Press the citrus fruit half into the cone to activate the electric motor.

the electric motor. Move the citrus fruit half against the cone in different directions for better juicing.

As the cone rotates, juice is released from the citrus fruit, which passes through the strainer and into the bowl.

- Once the juice is obtained, remove the bowl and pour the juice out of it. Use the transparent lid if necessary.

- Unplug the appliance when finished.

DISASSEMBLY:

- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the sieve (3) with cone (2) from the bowl (5) of the juicer.
- Remove the bowl (5) from the motor unit (6) by pulling the bowl upwards.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING • Disconnect the appliance from the mains supply. Rinse the bowl, large and small cones, transparent lid in warm water with neutral detergent, rinse and dry. • Do not place removable parts in the dishwasher. • It is recommended to rinse the removable parts of the juicer immediately after its use, because dried pulp is hard to remove, and stains can remain on the plastic parts of the juicer. To clean the separator, bend the pulp regulator and rinse with plenty of water. • Wipe the motor base with a damp cloth, then wipe it dry. • Do not use abrasive cleaners, hard brushes and solvents. • The appliance must be cleaned after each use.

ENGLISH

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried device in a dry place. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box

For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію соковитискача. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для витискання соку з цитрусових.

Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Важливо!

Прилад придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В

Номінальна частота струму: 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 25 Вт

Максимальна потужність*: 40 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу для уникнення поломки при використанні. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.

• Перед початком роботи переконайтесь, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкодження приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки, – зніміть.

• Перед початковим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.

• При використанні подовжувача переконайтесь, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.

• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із пониженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

• Використовуйте прилад подалі від дітей. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.

• Будьте особливо уважні, якщо поруч із працюючим приладом є діти.

• Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.

• Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.

• Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсельну вилку, а також якщо пошкодженням або несправним є сам прилад. При пошкодженні шнура живлення його заміну для уникнення небезпеки повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.

УКРАЇНСЬКА

- Перед під'єднанням приладу до електромережі переконайтеся, що він перебуває у вимкненому стані.
 - Забороняється розбирати соковитискач, якщо він під'єднаний до електромережі. Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо Ви його не використовуєте.
 - Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
 - Не використовуйте прилад у приміщеннях із підвищеною вологістю (наприклад, у ванній).
 - Для уникнення удару електричним струмом не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини. Якщо він усе-таки потрапив у воду, в жодному разі не доторкайтеся до корпусу, а негайно від'єднайте його електромережі.
 - Не експлуатуйте прилад вологими руками. Не під'єднуйте і не від'єднуйте мережний шнур вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
 - Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або над гарячими поверхнями.
 - Вимикайте пристрій із розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, проведенням чищення або інших дій з догляду дайте пристрою охолонути.
 - Якщо не використовуєте прилад, вимкніть його з мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
 - Не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, тому що з часом це може призвести до його зламу. Завжди розправляйте мережний шнур на час зберігання.
 - Не використовуйте мережний шнур для перенесення виробу.
 - Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщеннями.
 - Прилад повинен зберігатися так, щоб він і мережний шнур не наражалися на дію високих температур, вологи та прямих сонячних променів.
 - Зберігайте цю інструкцію.
 - Не ставте прилад на гарячу газову або електричну плиту, не розміщуйте його поблизу від джерел тепла.
 - Будьте обережні з рухомими частинами приладу.
 - Не допускається неперервна робота понад 15 секунд. Перерва між увімкненнями має становити не менше 15 секунд.
 - Щоразу перед розбиранням та очищенням від'єднуйте пристрій від електромережі. Усі рухомі частини та двигун повинні повністю зупинитися.
 - Корпус і приладдя завжди повинні залишатися сухими і чистими!
 - Не використовуйте приладдя, які не входять до комплекту постачання.
- УВАГА:** Недотримання запобіжних заходів може призвести до псування приладу, травм, ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ЗБОРКА:

- Встановіть моторний блок (6) с на рівну суху поверхню.
- Встановіть чашу (5) на моторний блок, до потрапляння виступів на чаші в пази моторного блоку.
- Встановіть сито (3) з конусом (2) в чашу (5).

ВИКОРИСТАННЯ:

- Увага: Максимальний час безперервної роботи має становити не більше 15 секунд з обов'язковою перервою не менше 15 секунд. Максимальна кількість робочих циклів дорівнює 10. Після 10 робочих циклів дайте соковижималці охолонути протягом 30 хвилин.
- Підключіть прилад до мережі.
- Вийміть та розріжте цитрусовий фрукт на дві половинки. Натисніть половинкою цитрусового фрукта на конус для увімкнення електромотора. Переміщайте половинку цитрусового фрукта відносно конуса в різних напрямках для кращого вичавлювання соку. Під час обертання конуса з цитрусового фрукта виділяється сік, який проходить через сито і потрапляє в чашу.
- Після отримання соку зніміть чашу і вилийте з неї сік. За необхідності використовуйте прозору кришку.
- Після закінчення роботи відключіть прилад від мережі.

РОЗБОРКА:

- Вимкніть прилад від електромережі.
- Вийміть сито (3) з конусом (2) з чаші (5) соковижималки.
- Зніміть чашу (5) з моторного блоку (6), потягнувши чашу вгору.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. • Вимкніть прилад від електричної мережі. Промийте чашу для соку, великий і малий конуси, прозору кришку в теплій воді з нейтральним миючим засобом, сполосніть і просушіть.

• Забороняється поміщати знімні деталі приладу в посудомийну машину. • Рекомендується промивати знімні деталі соковижималки відразу після її використання, так як засохлу м'якоть буде важко видалити, і від неї можуть залишатися плями на пластмасових деталях соковижималки. Для чищення сита відігніть регулятор кількості м'якоті і промийте великою кількістю води.

• Моторний блок протирайте злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо. • Ніколи не використовуйте для чищення соковижималки абразивні кошти, жорсткі щітки і розчинники. • Очищення приладу повинна проводитися після кожного використання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтесь, що прилад і всі його аксесуари повністю висушили, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуте, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари.
4. Дефекти, спричинені переважанням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся за місцем придбання цього приладу. Айтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem sokiwirówki. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

To urządzenie jest przeznaczone do wyciskania soku z cytrusowców.

Jest przeznaczone do użytku domowego, nie w celach komercyjnych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko dla celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją.

Ważnie! Sokiwirówkę, która została nabyta w okresie zimowym, w celu uniknięcia awarii, należy włączyć do sieci elektrycznej co najmniej po czterech godzinach w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 25 Wt

Moc maksymalna*: 40 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed eksploatacją przyrządu żeby uniknąć uszkodzeń przy użyciu. Nieprawidłowe zachowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, sprawić straty materialne czy wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed początkiem pracy prosimy przekonać się, że wewnątrz przyrządu nie ma materiałów do pakowania i innych przedmiotów, obecność których może doprowadzić do obrażeń przyrządu czy do zapłonu. Jeśli na podstawie wyrobu są naklejki, - należy ich zdjąć.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy dane techniczne wyrobu pasują do zasilania sieciowego.
- W przypadku korzystania z przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one kontrolowane lub pouczane o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenie w nieobecności dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Używaj i przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiaj włączanego urządzenia bez nadzoru.

POLSKI

- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zmieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobny wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zabierz go do centrum serwisowego. Urządzenie może być naprawiane tylko przez autoryzowane centrum serwisowe.
 - Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
 - Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że ono jest wyłączone.
 - Nie należy rozmontowywać sokowirówkę, jeśli ona jest podłączona do gniazda elektrycznego. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub jeśli go nie używasz.
 - Urządzenie nie może być obsługiwane przez zewnętrzny zegar lub oddzielny system zdalnego sterowania.
 - Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w łazience).
 - Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodę lub w inne płyny. Jeśli ono jednak utrafiło do wody, nigdy nie dotykaj obudowy i natychmiast odłącz go od zasilania.
 - Nie używaj urządzenia jeśli masz mokre ręce. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego jeśli masz mokre ręce. Może to spowodować porażenie prądem.
 - Nie pozwalaj, aby przewód zwisał znad kraju stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
 - Odłącz urządzenie od sieci po użyciu i przed czyszczeniem. Przed przenoszeniem, przeprowadzaniem czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych, urządzenie musi ostygnąć.
 - Jeśli nie używasz urządzenia, wyłącz je. Podczas wyłączania urządzenia nie ciągnij za przewód, delikatnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
 - Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to z czasem spowodować jego pęknięcie. Zawsze rozciągaj przewód zasilający na czas przechowywania.
 - Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia produktu.
 - Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji obsługi. Nie używaj na zewnątrz.
 - Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na działanie wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
 - Zachowaj te instrukcje.
 - Nie umieszczaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, nie umieszczaj go w pobliżu źródeł ciepła.
 - Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przykrywką jest solidnie zamocowana.
 - Nie należy żeby urządzenie działało dłużej niż 15 sekund. Odstęp między wtrąceniami musi wynosić co najmniej 15 sekund.
 - Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed demontażem i czyszczeniem. Wszystkie wirujące części i silnik muszą się całkowicie zatrzymać.
 - Zawsze przechowuj korpus i akcesoria suchymi i czystymi!
 - Nie używaj akcesoriów, których nie ma w dostawie.
- UWAGA: Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia, porażenie prądem, zwarcie lub pożar.

EKSPLOATACJA

MONTAŻ:

- Umieścić zespół silnika (6) c na płaskiej, suchej powierzchni.
- Umieścić miskę (5) na zespole silnikowym, aż wypustki na misce wpasują się w rowki zespołu silnikowego.
- Umieścić sito (3) ze stożkiem (2) w misce (5).

UŻYCIE:

- **Przeostroga:** Maksymalny czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 15 sekund z obowiązkową przerwą wynoszącą co najmniej 15 sekund. 15 sekund. Maksymalna liczba cykli roboczych wynosi 10. Po 10 cyklach pracy należy odczekać 30 minut, aż sokowirówka ostygnie.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Umij i pokrój owoce cytrusowe na dwie połowki. Wciśnij połówkę owocu cytrusowego do stożka, aby włączyć silnik elektryczny. Przesuwaj połówkę owocu cytrusowego względem stożka w różnych kierunkach, aby uzyskać lepszy sok. W miarę obracania się stożka, z owoców cytrusowych uwalniany jest sok, który przechodzi przez sito do miski.
- Po uzyskaniu soku należy wyjąć miskę i wylać z niej sok. W razie potrzeby użyj przezroczystej pokrywki.
- Po zakończeniu odłącz urządzenie od zasilania.

DEMONTAŻ:

- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyjąć sito (3) ze stożkiem (2) z miski (5) sokowirówki.
- Zdejmij miskę (5) z silnika (6), pociągając ją do góry.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. • Odłączyć urządzenie od sieci. Opluć filiżankę soku, duże i małe stożki, przezroczystą pokrywkę w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem, spłukać i wysuszyć.

- Nie wkładać wyjmowanych części do zmywarki. • Zaleca się przepłukanie wyjmowanych części sokowirówki natychmiast po nim używać, ponieważ wysuszona miazga będzie trudna do usunięcia i może plamy pozostają na plastikowych częściach sokowirówki. Aby wyczyścić sito, zegnij kontrolę ilości miazgi i spłucz dużą ilością wody.
- Przetrzyj jednostkę silnikową lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj ją do sucha. • Nie używaj ściernych środków czyszczących do czyszczenia sokowirówki produkty, twarde pędzle i rozpuszczalniki. • Urządzenie należy wyczyścić po każdym użyciu.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przecięcia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzania zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: East Mark Global Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.
Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat pentru stoarcerea sucurilor din fructe citrice.

Pentru uz casnic, nepotrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 25 W
Putere maximă*: 40 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
 - Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
 - Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
 - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
 - Nu îndoiți, răsucliiți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
 - Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
 - Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
 - Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
 - Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
 - Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
 - Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
 - Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
 - Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau piesele acestuia.
 - Fiți foarte atenți atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
 - Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
 - Nu puneți robotul pe aragazul sau pe plită electrică fierbinte, nu-l instalați în preajma surselor de căldură.
 - Nu atingeți detaliile robotului în funcțiune.
 - Nu se admite funcționarea continuă peste 15 secunde. Pauza între porniri nu va fi mai scurtă de 15 secunde.
 - Înaintea fiecărei demontări și curățări veți decupla aparatul de la rețeaua electrică. Toate părțile rulante și motorul trebuie să fie complet oprite.
 - Corpul și accesoriile trebuie să fie mereu uscate și curate!
 - Nu folosiți accesorii care nu fac parte din setul aparatului.
- ATENȚIE!** Nerespectarea măsurilor de precauție poate duce la deteriorarea aparatului, traumatisme, electrocutare, scurtcircuitare sau incendii.

UTILIZAREA

ASAMBLARE:

- Așezați unitatea motorului (6) c pe o suprafață plană și uscată.
- Așezați bolul (5) pe unitatea motorului până când filele de pe bol se potrivesc în canelurile unității motorului.
- Așezați sita (3) cu conul (2) în bol (5).

UTILIZARE:

- **Atenție:** Timpul maxim de funcționare continuă nu trebuie să fie mai mare de 15 secunde, cu o pauză obligatorie de cel puțin 15 secunde. Numărul maxim de cicluri de funcționare este de 10. După 10 cicluri de funcționare, lăsați storcătorul să se răcească timp de 30 de minute.

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Spălați și tăiați citricele în două jumătăți. Apăsati jumătatea de citrice în con pentru a porni motorul electric. Mutați jumătatea de citrice împotriva conului în direcții diferite pentru o mai bună stoarcere a sucului.
- Pe măsură ce conul se rotește, sucul se eliberează din citrice, care trece prin sită și ajunge în bol.
- Odată obținut sucul, scoateți bolul și turnați sucul din el. Folosiți capacul transparent dacă este necesar.
- Scoateți aparatul din priză când ați terminat.

DEZASTRU:

- Scoateți aparatul din priză.
- Scoateți sita (3) cu conul (2) din bolul (5) al storcătorului.
- Scoateți bolul (5) din unitatea motorului (6) trăgând bolul în sus.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE:

• Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare. Clătiți vasul, conuri mari și mici, capac transparent în apă caldă cu neutru detergent, clătiți și uscați. • Nu așezați piese detașabile în mașina de spălat vase. • Se recomandă clătirea părților îndepărtate ale storcătorului imediat după această utilizare, deoarece pulpa uscată este greu de îndepărtat, iar petele pot rămâne pe părțile de plastic ale storcătorului. Pentru a curăța separatorul, îndoiți regulatorul de pulpa și clătiți cu multă apă. • Ștergeți baza trebuie curățat după fiecare utilizare.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ROMÂNĂ

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorrectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC.



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

ҚАЗАҚ



Әтінеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Бұл құрылғы цитрус жемістерінен шырын алуға арналған.

Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 25 Вт
Максималды қуат*: 40 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)
елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда
стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Жұмысты бастамас бұрын құралдың ішінде болуы құралдың зақымдануына немесе тұтануына әкеп соғуы мүмкін буып-туыо материалдары мен өзге бөгде заттардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Егер де бұйым негізінде жапсырмалар болса – оларды шешіп алыңыз.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Ұзартқышты пайдаланған кезде кабельдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Құралды балалардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.
- Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, аса мұқият болыңыз.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер де білтесі немесе штепселдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе,

ҚАЗАҚ

құралды пайдаланбаңыз.

•Қуат білгісі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.

Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндемеңіз.

•Құралды электр желісіне қоспас бұрын оның сөнген күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.

•Шырынсыққышты егер де ол электр желісіне қосылып тұрса, бөлшектеуге тыйым салынады. Құралды тазаламас бұрын немесе Сіз оны пайдаланбасаңыз, желіден әрдайым сөндіріп отырыңыз.

•Құрал сыртқы таймер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.

•Құралды аса жоғары ылғалдылығы бар (мысалы, ванна бөлмесінде) үй-жайларда пайдаланбаңыз.

•Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құралдың корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ол суға түсіп қалса, корпусқа ешбір жағдайда қол тигізбеңіз, оны дереу электр желісінен сөндіріңіз.

•Құралды ылғалды қолдармен пайдаланбаңыз. Желілік баусымды ылғалды қолдармен қоспаңыз және ажыратпаңыз. Бұл электр тоғымен зақымдануға әкеп соғуы мүмкін.

•Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз.

•Құралды пайдаланған соң, сондай-ақ, тазаламас бұрын розеткадан сөндіріңіз. Қозғалтпас, тазаламас және күтімі жөніндегі басқа әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғы суығанша, күтіңіз.

•Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны желіден сөндіріңіз. Құралды сөндіргенде қуат көзінің білгесінен тартпаңыз, айырын розеткадан абайлап шығарыңыз.

•Желілік баусымды құрал айналасына шындап байламаңыз, себебі, бұл уақыт өткен сайын оның сынуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік баусымды сақтау уақытына әрдайым жазып отырыңыз.

•Желілік баусымды бұйымды тасымалду үшін қолданбаңыз.

•Құралды нұсқаулықпен көзделмеген жағдайларда пайдаланбаңыз. Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.

•Құралды қоспас бұрын, тостағаннның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

• 15 секундтан артық үздіксіз жұмыс істеуге жол берілмейді. Қосылу аралығы кем дегенде 15 секунд болуы керек.

•Бөлшекті тазаламас бұрын ерқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз. Барлық айналымалы бөлшектер мен қозғалтқыш толық тоқтауы керек.

• Егер қозғалтқыштың қызып кетуінен қорғау жүйесі іске қосылса, құралды толық салқындағанша қоспаңыз.

• Корпус пен керек-жарақтар әрдайым құрғақ және таза болуы керек!

• Берілмеген аксессуарларды пайдаланбаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сақтық шараларын сақтамау құралдың зақымдануына, жарақаттануға, электр тоғының соғуына, қысқа тұйықталуға немесе өртке әкелуі мүмкін.

Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, жұмысына және функционалдығына түбегейлі әсер етпейтін кішігірім өзгерістер енгізуге құқылы.

ПАЙДАЛАНУ

ЖИНАУ:

Мотор блогын (6) с теріс, құрғақ жерге қойыңыз.

Тостағанды (5) мотор блогына тостағандағы шығыңқы жерлер мотор блогының ойықтарына түскенше орналастырыңыз.

Елеуішті (3) конуспен (2) тостағанға (5) салыңыз.

ҚОЛДАНЫЛУЫ:

Назар аударыңыз: Үздіксіз жұмыс істеудің максималды уақыты 15 секундтан кем емес міндетті үзіліспен 15 секундтан аспауы керек.

Циклдардың ең көп саны - 10. 10 циклден кейін шырын сыққышты 30 минут суытыңыз.

Құрылғыны желіге қосыңыз.

Цитрус жемістерін жуып, екіге бөліңіз. Электр қозғалтқышын қосу үшін цитрус жемісінің жартысын конусқа басыңыз. Шырынды жақсырақ алу үшін цитрус жемісін конусқа қатысты әр түрлі бағытта жылжытыңыз. Конус айналғанда, цитрус жемісінен шырын бөлінеді, ол електен өтіп, ыдысқа кіреді.

Шырынды алғаннан кейін тостағанды алып, шырынды төгіңіз. Қажет болса, мөлдір қақпақты пайдаланыңыз.

Аяқтағаннан кейін құрылғыны желіден ажыратыңыз.

БӨЛШЕКТЕУ:

Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.

Шырын сыққыш ыдысынан (5) конусты (2) елеуішті (3) алыңыз.

Тостағанды (5) мотор бөлігінен (6) жоғары қарай тартып алыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қаптамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАЗАЛАУ, НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ешқашан ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Химикаттар мен қажақ заттарды пайдаланбаңыз.

•Алынбалы бөліктерінің барлығын сабыны бар жылы сумен жуып шығыңыз.

•Корпустың сыртын ылғалды ысқышпен

сүртіп отырыңыз.

•Корпусты суға батырмаңыз. Жұмысты аяқтаған соң, шырынсыққышты дереу қажақ емес құралдың аз мөлшерімен жуып шығу қажет. Барлық бөлшектерін мұқият жуып шығыңыз.

•Құрал әрбір пайдаланған соң, тазалануы тиіс.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.

Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі.

Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі).

Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

